

Fragrâncias para a Casa

  
**CASTELBEL**  
— PORTO —

Fragrances for the Home



[www.castelbel.com](http://www.castelbel.com)





Inspirados pelo cenário idílico do vale do rio Douro, nossos produtos captam os aromas, as cores e o ambiente de Portugal, país simultaneamente tradicional e cosmopolita, cujo sol, calor e mar são alimento para a alma e conforto para a mente.

Venha descobrir a delicadeza dos renomados sabonetes aromáticos e os incomparáveis perfumes para a casa e roupa, bem como os arrebatadores produtos de cuidado corporal, atualmente presentes em cerca de mil pontos de venda em mais de 60 países.

Simbiose perfeita entre tradição e inovação, o cuidado e dedicação com que elaboramos os nossos produtos fazem deles um verdadeiro luxo acessível. Seja para presentear quem lhe está próximo ou trazer um novo aroma ao seu espaço favorito ou o seu local de trabalho, temos o mimo perfumado ideal para si!



Inspired by the idyllic vistas of the Douro River valley, our products capture the aromas, colours, and ambience of a traditional yet trendy country, where the warm sun and blue ocean nourish the soul and bring comfort to the mind.

Indulge in the renowned aromatic soaps and discover an array of luxurious body care products and exquisite fragrances for home and clothing, currently available in more than 1,000 points of sale in over 60 countries worldwide.

An inspiring combination of tradition and innovation, our commitment, craftsmanship and meticulous attention to detail makes each of our products a truly affordable luxury. Whether you are shopping for a unique gift or just wish to add a touch of sophistication to your office space or favourite room, we are sure to have something luxurious (and oh-so fragrant) just for you!









## VERBENA

Uma das plantas mais apreciadas da flora europeia, a Verbena tem um aroma único. Com notas surpreendentemente cítricas, uma base amena e subtil de madeira quente e um toque refrescante muito próprio, a fragrância deste clássico campestre é capturado em todo o seu esplendor nesta coleção. A este perfume inimitável juntamos um design minimalista e o resultado é uma linha elegante e cheia de vitalidade.

One of Europe's flora most beloved herbs, Verbena has an unforgettable scent. With a surprising citrusy scent, highlighted by a soft and subtly warm wood base and a refreshing touch all its own, the fragrance of this countryside classic is captured in all its splendour in this collection. To this inimitable perfume we add a minimalist design and the result is an elegant line, full of vitality.





### **Sabonete Aromático**

*Aromatic Soap*

40 g / 1.4 oz Ref: 1-1914

150 g / 5.3 oz Ref: 1-1905

### **Caixa de Sabonetes Aromáticos**

*Aromatic Soap Set*

3 x 150 g / 5.3 oz Ref: 1-1906

### **Difusor de Fragrância**

*Fragrance Diffuser*

250 mL / 8.5 fl.oz Ref: 1-1904

100 mL / 3.4 fl.oz Ref: 1-1925

### **Vela Aromática**

*Aromatic Candle*

Ref: 1-1901

### **Vaporizador de Fragrância**

*Room Fragrance Spray*

100 mL / 3.4 fl.oz Ref: 1-1903

### **Saqueta Perfumada**

*Fragrant Sachet*

1 Sachet Ref: 1-1910

### **Papel Perfumado para Gavetas**

*Drawer Lining Paper*

6 Folhas / 6 Sheets Ref: 1-1902

### **Creme de Mãos**

*Hand Cream*

60 mL / 2 fl.oz Ref: 1-1926

### **Gel Lavante para Mãos e Corpo**

*Hand & Body Wash*

300 mL / 10.2 fl.oz Ref: 1-1919

### **Loção Corporal**

*Body Lotion*

300 mL / 10.2 fl.oz Ref: 1-1920

### **Recarga para Difusor**

*Diffuser Refill*

250 mL / 8.5 fl.oz Ref: 1-1932

900 mL / 30.4 fl.oz Ref: 1-1933









A  
M  
B  
I  
E  
N  
T  
E  
  
8  
-

## FLOR DE ALGODÃO COTTON FLOWER

Dotada de uma fragrância irresistível, um perfume puro que transmite uma sensação de paz, a coleção Castelbel Flor de Algodão é absolutamente inesquecível. Para além do seu aroma tão suave como a flor que lhe dá nome, esta linha conta com um design clássico, tons relaxantes e ilustrações elegantes. Renda-se à leveza delicada da Flor de Algodão e embarque numa suave viagem dos sentidos com a sua fragrância inimitável.

Graced with an irresistible fragrance, a fresh & pure perfume that brings peace to the mind, the Castelbel Cotton Flower collection is absolutely unforgettable. In addition to its scent as gentle as the flower it is named after, this line features a classic design, a relaxing colourway and elegant illustrations. Give in to the airy delicacy of the Cotton Flower and embark on a gentle journey of the senses with its inimitable fragrance.







A  
M  
B  
I  
E  
N  
T  
E  
—  
10  
—

CERIEAL 08



### Sabonete Aromático

*Aromatic Soap*

40 g / 1.4 oz Ref: 1-2214

150 g / 5.3 oz Ref: 1-2205

### Caixa de Sabonetes Aromáticos

*Aromatic Soap Set*

3 x 150 g / 5.3 oz Ref: 1-2206

### Difusor de Fragrância

*Fragrance Diffuser*

250 mL / 8.5 fl.oz Ref: 1-2204

100 mL / 3.4 fl.oz Ref: 1-2225

### Vela Aromática

*Aromatic Candle*

Ref: 1-2201

### Perfume para Roupa

*Linen Spray*

100 mL / 3.4 fl.oz Ref: 1-2203

### Saqueta Perfumada

*Fragrant Sachet*

1 Sachet Ref: 1-2210

### Papel Perfumado para Gavetas

*Drawer Lining Paper*

6 Folhas / 6 Sheets Ref: 1-2202

### Creme de Mãos

*Hand Cream*

60 mL / 2 fl.oz Ref: 1-2226

### Gel Lavante para Mãos e Corpo

*Hand & Body Wash*

300 mL / 10.2 fl.oz Ref: 1-2219

### Loção Corporal

*Body Lotion*

300 mL / 10.2 fl.oz Ref: 1-2220

### Recarga para Difusor

*Diffuser Refill*

250 mL / 8.5 fl.oz Ref: 1-2232

900 mL / 30.4 fl.oz Ref: 1-2233

### Saco de Papel

*Paper Bag*

20 x 29 x 10 cm Ref: BAG200X100CF







## LAVANDA LAVENDER

A cor e a fragrância inconfundíveis da lavanda estão reunidas neste perfume relaxante que acalma o corpo e o espírito.

Lavender is a staple of the Portuguese hills during summertime. This collection captures the uniquely relaxing scent and colour of this summer flower, soothing both mind and body.







### **Sabonete Aromático**

*Aromatic Soap*

40 g / 1.4 oz Ref: **1-0714**

150 g / 5.3 oz Ref: **1-0705**

### **Caixa de Sabonetes Aromáticos**

*Aromatic Soap Set*

3 x 150 g / 5.3 oz Ref: **1-0706**

### **Difusor de Fragrância**

*Fragrance Diffuser*

250 mL / 8.5 fl.oz Ref: **1-0704**

100 mL / 3.4 fl.oz Ref: **1-0725**

### **Vela Aromática**

*Aromatic Candle*

Ref: **1-0701**

### **Vaporizador de Fragrância**

*Room Fragrance Spray*

100 mL / 3.4 fl.oz Ref: **1-0703**

### **Saqueta Perfumada**

*Fragrant Sachet*

1 Sachet Ref: **1-0710**

### **Papel Perfumado para Gavetas**

*Drawer Lining Paper*

6 Folhas / 6 Sheets Ref: **1-0702**

### **Creme de Mãos**

*Hand Cream*

60 mL / 2 fl.oz Ref: **1-0726**

### **Gel Lavante para Mãos e Corpo**

*Hand & Body Wash*

300 mL / 10.2 fl.oz Ref: **1-0719**

### **Loção Corporal**

*Body Lotion*

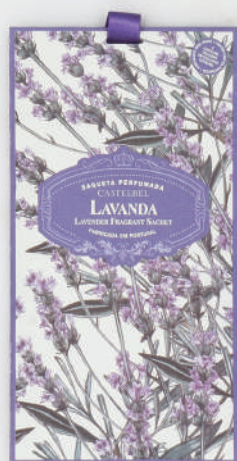
300 mL / 10.2 fl.oz Ref: **1-0720**

### **Recarga para Difusor**

*Diffuser Refill*

250 mL / 8.5 fl.oz Ref: **1-0732**

900 mL / 30.4 fl.oz Ref: **1-0733**







## JASMIM BRANCO WHITE JASMINE

Uma das flores mais apreciadas pelos perfumistas, o jasmim branco possui um aroma distinto, doce, delicado e requintado.

As night falls, the Jasmine flower is revealed in all its beauty, releasing an intensely floral yet delicate, sweet, alluring and feminine fragrance.





### Sabonete Aromático

*Aromatic Soap*

40 g / 1.4 oz Ref: 1-1514

150 g / 5.3 oz Ref: 1-1505

### Caixa de Sabonetes Aromáticos

*Aromatic Soap Set*

3 x 150 g / 5.3 oz Ref: 1-1506

### Difusor de Fragrância

*Fragrance Diffuser*

250 mL / 8.5 fl.oz Ref: 1-1504

100 mL / 3.4 fl.oz Ref: 1-1525

### Vela Aromática

*Aromatic Candle*

Ref: 1-1501

### Vaporizador de Fragrância

*Room Fragrance Spray*

100 mL / 3.4 fl.oz Ref: 1-1503

### Saqueta Perfumada

*Fragrant Sachet*

1 Sachet Ref: 1-1510

### Papel Perfumado para Gavetas

*Drawer Lining Paper*

6 Folhas / 6 Sheets Ref: 1-1502

### Creme de Mãos

*Hand Cream*

60 mL / 2 fl.oz Ref: 1-1526

### Gel Lavante para Mãos e Corpo

*Hand & Body Wash*

300 mL / 10.2 fl.oz Ref: 1-1519

### Loção Corporal

*Body Lotion*

300 mL / 10.2 fl.oz Ref: 1-1520

### Recarga para Difusor

*Diffuser Refill*

250 mL / 8.5 fl.oz Ref: 1-1532

900 mL / 30.4 fl.oz Ref: 1-1533













CASTEBEL  
PORTO

PREMIUM QUALITY  
**SABONETE DE MÃOS**  
NATURAL LEMON THYME ESSENCE

PREMIUM QUALITY  
**SABONETE LÍQUIDO**  
ESSENCE HAND WASH WITH A SKIN

CASTEBEL  
PORTO  
PREMIUM QUALITY

**SABONETE DE COZINHA**  
Sea Salt & Lemon  
FRAGRANCED  
HAND WASHING



## SARDINHA SARDINE

Redescubra a diversão na cozinha com a coleção Castelbel Sardinha e renda-se ao seu perfume a Sais Marinhos & Limão. Composta por Sabonete e Vela que ajudam a eliminar os maus odores, Sabonete Líquido e Creme de Mãos enriquecidos com Tomilho-Limão, Difusor e Pano de Cozinha para manter sempre tudo a brilhar.

Time to have fun in the kitchen with our Castelbel Sardine Collection and its Sea Salt & Lemon scent. Comprised of a Soap-on-a-Rope and a Candle that help removing those pesky smells, a Liquid Soap & Hand Cream enriched with Lemon Thyme and a Kitchen Cloth to tidy up after you've worked your culinary magic!





#### **Sabonete Aromático**

*Aromatic Soap*

115 g / 4.1 oz Ref: 1-0030

#### **Vela Aromática**

*Aromatic Candle*

190 g / 6.7 oz Ref: 1-0074

#### **Pano de Cozinha**

*Boxed Kitchen Cloth*

Ref: 1-0069

#### **Caixa-Presente**

*Gift Set*

Soap, candle, kitchen cloth and bookmarker

Ref: 1-9063

#### **Difusor de Fragrância**

*Fragrance Diffuser*

250 mL / 8.5 fl.oz Ref: 1-0076

#### **Sabonete Líquido**

*Liquid Soap*

300 mL / 10.2 fl.oz Ref: 1-9070

#### **Creme de Mãos**

*Hand Cream*

300 mL / 10.2 fl.oz Ref: 1-9071

#### **Recarga para Difusor**

*Diffuser Refill*

250 mL / 8.5 fl.oz Ref: 1-9081









## AZULEJO PORTUGUÊS PORTUGUESE TILE

A coleção que combina um design de azulejos portugueses, perfumes envolventes, cores profundas e delicados sabonetes embrulhados à mão. A sua nova coleção para casa e corpo de eleição, com um toque muito português!

A range that combines traditional azulejo tiles, intoxicating scents, rich colours and delicate soaps wrapped by hand. Your new favourite home & body collection, with a very Portuguese twist to it!

### Sabonete Aromático

*Aromatic Soap*

300 g / 10.5 oz

Laranja e Amêndoa / Orange & Almond

Ref: 70346

Ruibarbo e Cassis / Rhubarb & Cassis

Ref: 70347

Cacau e Cedro / Cocoa & Cedar

Ref: 70348

Folha de Oliveira e Chá Verde / Olive Leaf & Green Tea

Ref: 70349

Baunilha e Âmbar / Vanilla & Amber

Ref: 70376

Gengibre e Orquídea / Ginger & Orchid

Ref: 70378







## Lavender Chamomile

### **Sabonete Aromático**

*Aromatic Soap*

200 g / 7 oz Ref: 1-9098

### **Sabonete Aromático em Saboneteira de Cerâmica**

*Aromatic Soap in Ceramic Dish*

200 g / 7 oz Ref: 1-9139

### **Difusor de Fragrância**

*Fragrance Diffuser*

250 mL / 8.5 fl.oz Ref: 1-9097

### **Vela Aromática**

*Aromatic Candle*

Ref: 1-9096

### **Saqueta Perfumada**

*Fragrant Sachet*

1 Sachet Ref: 1-9099

### **Recarga para Difusor**

*Diffuser Refill*

250 mL / 8.5 fl.oz Ref: 1-9145

900 mL / 30.4 fl.oz Ref: 1-9146

## Santal Tonka

### **Sabonete Aromático**

*Aromatic Soap*

200 g / 7 oz Ref: 1-9102

### **Sabonete Aromático em Saboneteira de Cerâmica**

*Aromatic Soap in Ceramic Dish*

200 g / 7 oz Ref: 1-9140

### **Difusor de Fragrância**

*Fragrance Diffuser*

250 mL / 8.5 fl.oz Ref: 1-9101

### **Vela Aromática**

*Aromatic Candle*

Ref: 1-9100

### **Saqueta Perfumada**

*Fragrant Sachet*

1 Sachet Ref: 1-9103

**Recarga para Difusor**

*Diffuser Refill*

250 mL / 8.5 fl.oz Ref: 1-9147

900 mL / 30.4 fl.oz Ref: 1-9148

**Green Sencha**

**Sabonete Aromático**

*Aromatic Soap*

200 g / 7 oz Ref: 1-9134

**Sabonete Aromático em Saboneteira de Cerâmica**

*Aromatic Soap in Ceramic Dish*

200 g / 7 oz Ref: 1-9141

**Difusor de Fragrância**

*Fragrance Diffuser*

250 mL / 8.5 fl.oz Ref: 1-9133

**Vela Aromática**

*Aromatic Candle*

Ref: 1-9132

**Saqueta Perfumada**

*Fragrant Sachet*

1 Sachet Ref: 1-9135

**Recarga para Difusor**

*Diffuser Refill*

250 mL / 8.5 fl.oz Ref: 1-9149

900 mL / 30.4 fl.oz Ref: 1-9150







## GENTLEMEN'S CLUB

Uma linha pensada exclusivamente para o cuidado do cavalheiro moderno, composta por Sabonete, Gel Lavante de Corpo e Mãos, Sabonete de Barbear, Bálsamo Aftershave, e Eau de Toilette.

An exquisite Men's range, designed with the modern gentleman in mind, comprised of Soap, Hand & Body Wash, Shaving Soap, Aftershave Balm and Eau de Toilette.



### Sabonete Aromático

*Aromatic Soap*

150 g / 5.3 oz

Hortelã Pimenta e Musgo / Spearmint & Moss

Ref: **9-0674**

Patchouli e Sandálo / Patchouli & Sandalwood

Ref: **9-0675**

Madeira de Ágar e Bergamota / Oud & Bergamot

Ref: **9-0676**

Sal Marinho e Toranja / Sea Salt & Grapefruit

Ref: **9-0677**

### Gel Lavante para Mãos e Corpo

*Hand and Body Wash*

450 mL / 15.2 fl.oz

Hortelã Pimenta e Musgo / Spearmint & Moss

Ref: **9-0678**

Patchouli e Sandálo / Patchouli & Sandalwood

Ref: **9-0679**

Madeira de Ágar e Bergamota / Oud & Bergamot

Ref: **9-0680**

Sal Marinho e Toranja / Sea Salt & Grapefruit

Ref: **9-0681**

### Eau de Toilette

100 mL / 3.4 fl.oz

Hortelã Pimenta e Musgo / Spearmint & Moss

Ref: **9-0695**

Patchouli e Sandálo / Patchouli & Sandalwood

Ref: **9-0696**

Madeira de Ágar e Bergamota / Oud & Bergamot

Ref: **9-0697**

Sal Marinho e Toranja / Sea Salt & Grapefruit

Ref: **9-0698**

### Sabonete de Barbear

*Shaving Soap*

155 g / 5.5 oz

Sal Marinho e Toranja / Sea Salt & Grapefruit

Ref: **9-0693**

### Bálsamo After Shave

*After Shave Balm*

100 mL / 3.4 fl.oz

Sal Marinho e Toranja / Sea Salt & Grapefruit

Ref: **9-0691**

### Caixa-Presente Sal Marinho e Toranja

*Sea Salt & Grapefruit Gift Set*

Eau de Toilette and After Shave

Ref: **9-0692**







## LOVEBIRDS

Traga até aos seus roupeiros a delicadeza irresistível dos sabonetes Castelbel Lovebirds e perfume a sua roupa com as fragrâncias Cedro e Rosa (Gaiola) ou Flor de Alperce (Árvore). Com motivos inspirados na natureza, esta coleção oferece um toque original e um aroma requintado a roupeiros, malas e gavetas.

Open your wardrobe to the irresistibly delicate Castelbel Lovebirds aromatic soaps and fragrance your clothes with the scents Cedar & Rose (Cage) or Apricot Flower (Tree). Inspired by nature, this collection will add that special touch and a delicate aroma to closets, drawers and suitcases.



### Sabonete Aromático

*Aromatic Soap*

225 g / 7.9 oz

Flor de Alperce (Árvore) / Apricot Flower (Tree)

Ref: 0-0379

Cedro e Rosa (Gaiola) / Cedar & Rose (Cage)

Ref: 0-0380

## CHITAS

Oferecendo uma lavagem delicada e uma espuma luxuriante, os sabonetes da coleção Castebel Chita são envolvidos numa peça de chita decorada com motivos tradicionais portugueses e atada manualmente, fazendo lembrar as antigas trouxas de roupa.

Chita soaps are hand stamped with a crown seal and wrapped by hand in a “chita” cloth, a traditional Portuguese decorated fabric.



### Sabonete Aromático

*Aromatic Soap*

150 g / 5.3 oz

Verbena Ref: 9-0076

Jasmim Branco / White Jasmine Ref: 9-0077

Rosa / Rose Ref: 9-0078

Lavanda / Lavender Ref: 9-0079







## GOURMET

Encontrando inspiração na nossa cozinha, vinhas, costa marítima e jardins, a coleção Castebel Gourmet reinterpreta e presta tributo ao que de melhor se faz em Portugal.

Embalados em papel estampado com motivos que imitam rendas e bordados tradicionais lusos, estes sabonetes farão as delícias dos apreciadores de fragrâncias gourmet.

Inspired by the Mediterranean cuisine, gardens and seaside vistas, Castebel Gourmet soaps are hand wrapped in papers with stamped out crochet motifs and will make the delights of all those who appreciate gourmet fragrances.



### Sabonete Aromático

*Aromatic Soap*

200 g / 7 oz

Leite Creme / Crème Brûlée Ref: **0-0800**

Algas Marinhas / Sea Minerals Ref: **0-0801**

Uva Moscatel / Muscat Grape Ref: **0-0802**

Erva Fresca / Cut Grass Ref: **0-0803**

Uva Branca / White Grape Ref: **0-0804**

Leite de Burra / Donkey Milk Ref: **0-0805**

## BOTANICALS

Romântica e intemporal, a coleção de sabonetes aromáticos Castelbel Biblioteca Botânica é uma ode à arte milenar da ilustração botânica. Inspirada nos coloridos e floridos jardins do nosso país, deixe-se passear na companhia das fragrâncias Lavanda, Rosa e Verbena.

Inspired by some of the most beautiful gardens, Castelbel Botanical is an aromatic soap collection that gives a poetic nod to the millenary art of Botanical Illustration.

Perfect as a gift for your loved ones, these delicately packaged soaps exude an air of grace and refinement. Bring artistic elegance indoors and grow your own garden of some of the most exquisite floral fragrances.



### Sabonete Aromático

*Aromatic Soap*

200 g / 7 oz

Lavanda / Lavender Ref: **0-1461**

Rosa / Wild Rose Ref: **0-1462**

Verbena Ref: **0-1464**







## FILIGRANA FILIGREE

Homenageando um dos mais distintos símbolos portugueses, o sabonete Castelbel Filigrana é uma reinterpretação do caraterístico Coração de Viana. Deixe-se contagiar pelo perfume de mimosas deste sabonete que, tal como dita a tradição minhota, também pode pendurar usando o cordel incorporado.

The Castelbel Filigree soap-on-a-rope is an exquisite reinterpretation of one of Portugal's most unique symbols, the Heart of Viana (city located in the North of the country). Let yourself be captivated by this tribute to Portuguese craftsmanship, which is scented with notes of beautiful mimosas.



### Sabonete Aromático

*Aromatic Soap*

115 g / 4.1 oz

Filigree soap-on-a-rope Ref: 0-2664

## SMOOTHIE

A coleção que combina um design de azulejos e coloridas imagens de frutos e flores com o melhor cuidado corporal. E tudo isto, claro, com os deliciosos aromas Castelbel!

A range that combines traditional Portuguese tiles and colourful images of fruits and flowers with an exquisite body care set of products. And, of course, with scents to match!

### Sabonete Aromático

*Aromatic Soap*

180 g / 6.3 oz

Laranja Verbena / Orange Verbena

Ref: **1-0080**

Coco Manga / Coconut Mango

Ref: **1-0081**

Papoila Erva-Príncipe / Poppy Lemongrass

Ref: **1-0082**

### Manteiga Corporal

*Body Butter*

150 g / 5.3 oz

Laranja Verbena / Orange Verbena

Ref: **1-0083**

Coco Manga / Coconut Mango

Ref: **1-0084**

Papoila Erva-Príncipe / Poppy Lemongrass

Ref: **1-0085**

### Esfoliante Corporal

*Body Scrub*

275 g / 9.7 oz

Laranja Verbena / Orange Verbena

Ref: **1-9088**

Papoila Erva-Príncipe / Poppy Lemongrass

Ref: **1-9090**







## **GARRAFAS DE DIFUSOR 2L**

### **2L DIFFUSER BOTTLES**

As garrafas Castelbel com capacidade para 2 litros de difusor são peças decorativas distintas e elegantes, próprias para espaços abertos domésticos, escritórios, hotéis e estabelecimentos comerciais. Ideais para áreas amplas, estes difusores libertam fragrância de forma delicada, criando um ambiente perfeito para qualquer ocasião. Compatíveis com recargas de difusor de 900 mL Castelbel Ambiente ou Portus Cale.

A bold statement in home fragrance, Castelbel 2 litre bottles (compatible with all Portus Cale and Castelbel Ambiente 900 mL fragrance refills) are striking centrepieces for any space – be it your home and office or hotels and stores. Designed with larger rooms in mind, these diffusers are ultimate fragrant touch of refinement.

#### **Garrafa de Vidro Incolor**

*Clear Glass Bottle*

2 L / 67.6 fl.oz Ref: DIFAMBBOTTLE2L

#### **Garrafa de Vidro Azul**

*Blue Glass Bottle*

2 L / 67.6 fl.oz Ref: 1-9142

#### **Garrafa de Vidro Âmbar**

*Amber Glass Bottle*

2 L / 67.6 fl.oz Ref: 1-9143

#### **Garrafa de Vidro Verde**

*Green Glass Bottle*

2 L / 67.6 fl.oz Ref: 1-9144

#### **Pauzinhos de Difusor Grandes**

*Large Diffuser Reeds*

Ref: XLDIFREEDNAT







**Castebel — Artigos de Beleza S.A.**

SEDE | HEADQUARTERS - Porto  
Rua Conselheiro Araújo de Barros, nº 209  
4475-178 Castelo da Maia, Portugal  
Tel: +351 229 826 430 | Fax: +351 229 829 730

**[www.castebel.com](http://www.castebel.com)**